

CLAS X



J>]RWJJK• K>! k• _RWq
?qt R *qWJ@† @ K %†,WK
?]J>f^WJ@†

>] %R

CLAS X 24 FF
CLAS X 28 FF
CLASX S^STEM7; FF

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

| | |
|------------------------------------|--|
| Наименование и адрес производителя | ARISTON THERMO SPA Viale Aristide Merloni 45, 60044 Fabriano (AN), Италия |
| Модель | Место для наклейки |
| Серийный номер | |
| Назначение | Данное оборудование разработано в соответствии с европейскими стандартами качества и отвечает заявленным техническим характеристикам. Котел предназначен для отопления помещений и приготовления горячей воды для хозяйственно-бытовых нужд. Строго запрещается использовать котел в целях, не указанных в Руководстве по эксплуатации и Руководстве по установке и техническому обслуживанию. |
| Тип газа | Природный газ (метан G20), сжиженный газ (пропан G30, бутан G31) |
| Срок службы | 10 лет |

2. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

| Наименование | Количество | Примечание |
|--|------------|------------|
| Руководство по эксплуатации | 1 | |
| Руководство по монтажу и техническому обслуживанию | 1 | |
| Гарантийный талон | 1 | |
| Монтажный шаблон из бумаги | 1 | |

3. СВЕДЕНИЯ О ПРОДАЖЕ

Модель _____

Серийный номер _____

Дата продажи « _____ » _____ 20 ____ г.

Торговая организация _____

(место печати)

4. СВЕДЕНИЯ ОБ УСТАНОВКЕ

Котел установлен « _____ » _____ 20 ____ г.

Адрес установки _____

Название организации _____

Ф.И.О. специалиста _____

(подпись)

Должность _____

(место печати)

5. ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

Котел введен в эксплуатацию « _____ » _____ 20 ____ г.

Название организации _____

Ф.И.О. специалиста _____

(подпись)

Должность _____

(место печати)

6. СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТАХ И ОБСЛУЖИВАНИИ

« _____ » _____ 20 ____ г.

Название организации _____

Ф.И.О. специалиста _____

(подпись)

Должность _____

Выполненные работы _____

(место печати)

« _____ » _____ 20 ____ г.

Название организации _____

Ф.И.О. специалиста _____

(подпись)

Должность _____

Выполненные работы _____

(место печати)

7. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Срок гарантии составляет 2 года. Гарантийный срок исчисляется с даты ввода оборудования в эксплуатацию, если от даты продажи до даты ввода в эксплуатацию прошло менее 6 месяцев.

В случае если дата ввода в эксплуатацию неизвестна, либо от даты продажи до даты ввода в эксплуатацию прошло более 6 месяцев, то гарантийный срок исчисляется от даты продажи оборудования, указанной в разделе «Паспорт изделия» и кассовом чеке.

При отсутствии даты продажи, гарантийный срок исчисляется с даты изготовления изделия. Месяц и год изготовления указаны на маркировочной табличке, размещенной на боковой поверхности котла.

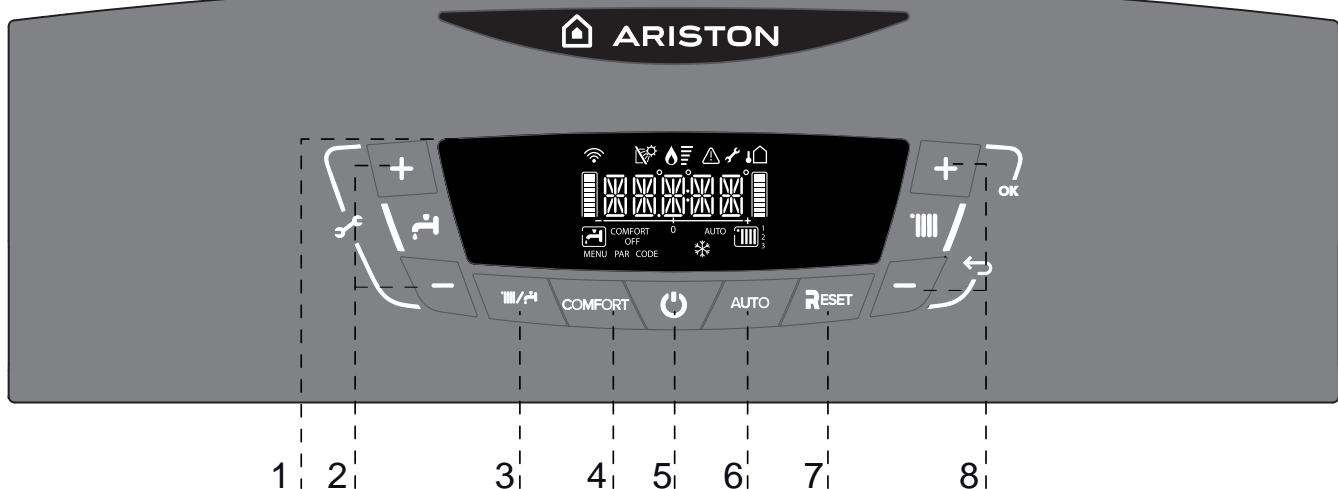
Гарантия действительна при соблюдении требований, приведенных в гарантийном талоне, Руководстве по эксплуатации и Руководстве по установке и техническому обслуживанию, при условии ввода изделия в эксплуатацию авторизованным сервисным центром «Аристон Термо Русь» или специализированной организацией, имеющей соответствующие лицензии на работу с газовым оборудованием.

8. ВЛАДЕЛЕЦ

Об основных правилах использования и эксплуатации котла ознакомлен и проинструктирован

« _____ » _____ 20 ____ г

(подпись)



Обозначения:

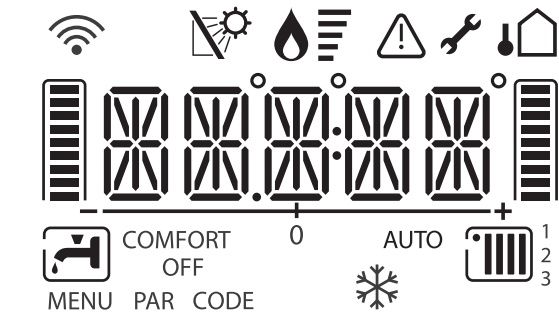
1. Дисплей
2. Кнопки +/- регуляции температуры ГВС
3. Кнопка MODE (выбор режима "летний / зимний")
4. Кнопка включения/выключения функций COMFORT
5. Кнопка ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ)
6. Кнопка включения/выключения функций AUTO
7. Кнопка RESET (сброс)
8. Кнопки +/- регуляции температуры отопления

- (a) Нажав одновременно кнопки, открывается доступ к параметрам настройки, регуляции, диагностики
- (b) Нажав одновременно кнопки, изменяются и сохраняются в памяти настройки параметров

‡

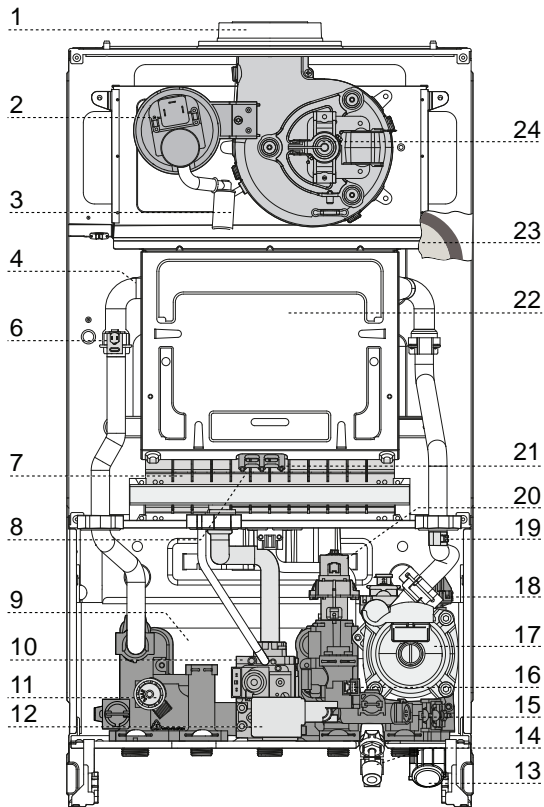
Обозначения:

| | |
|----------------|--|
| | Цифровые индикаторы: - состояние котла и уставка температуры (°C) - отображение кодов неисправностей (Err) - настройки меню |
| | Необходима техническая помощь |
| | Сигнализация наличия пламени |
| | Настройка режима отопления |
| | Режим отопления активен |
| | Настройки режима ГВС |
| | Режим ГВС активен |
| COMFORT | Активирована функция "Комфорт" (контур ГВС) |
| OFF | Котел выключен, но функция антизамерзания активна постоянно |
| | Работает функция антизамерзания |

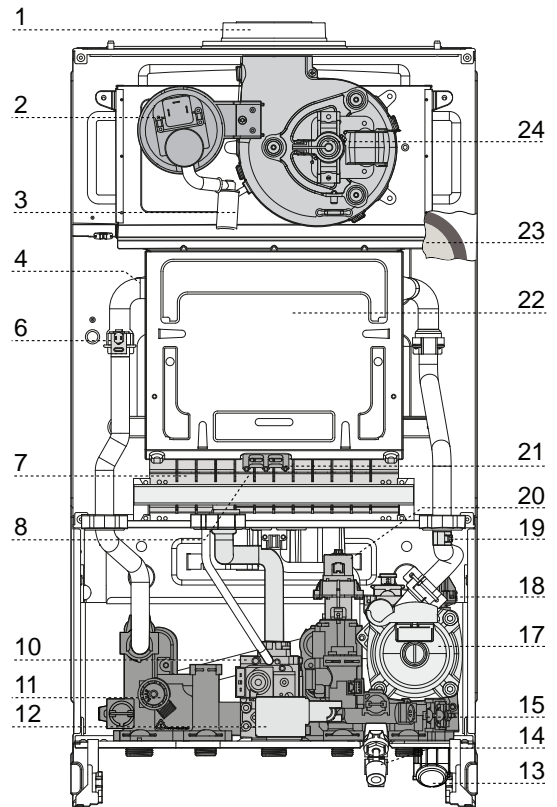


| | |
|-------------|---|
| AUTO | Работа в АВТОМАТИЧЕСКОМ режиме (активен режим автоматического регулирования температуры - функция AUTO) |
| | Подключен датчик солнечного коллектора (опция) (для отображения на дисплее см. инструкцию) |
| | Сигнализация ошибки |
| | Подключен уличный датчик (опция) |
| | Wifi сеть подключена (опция) |

CLAS X



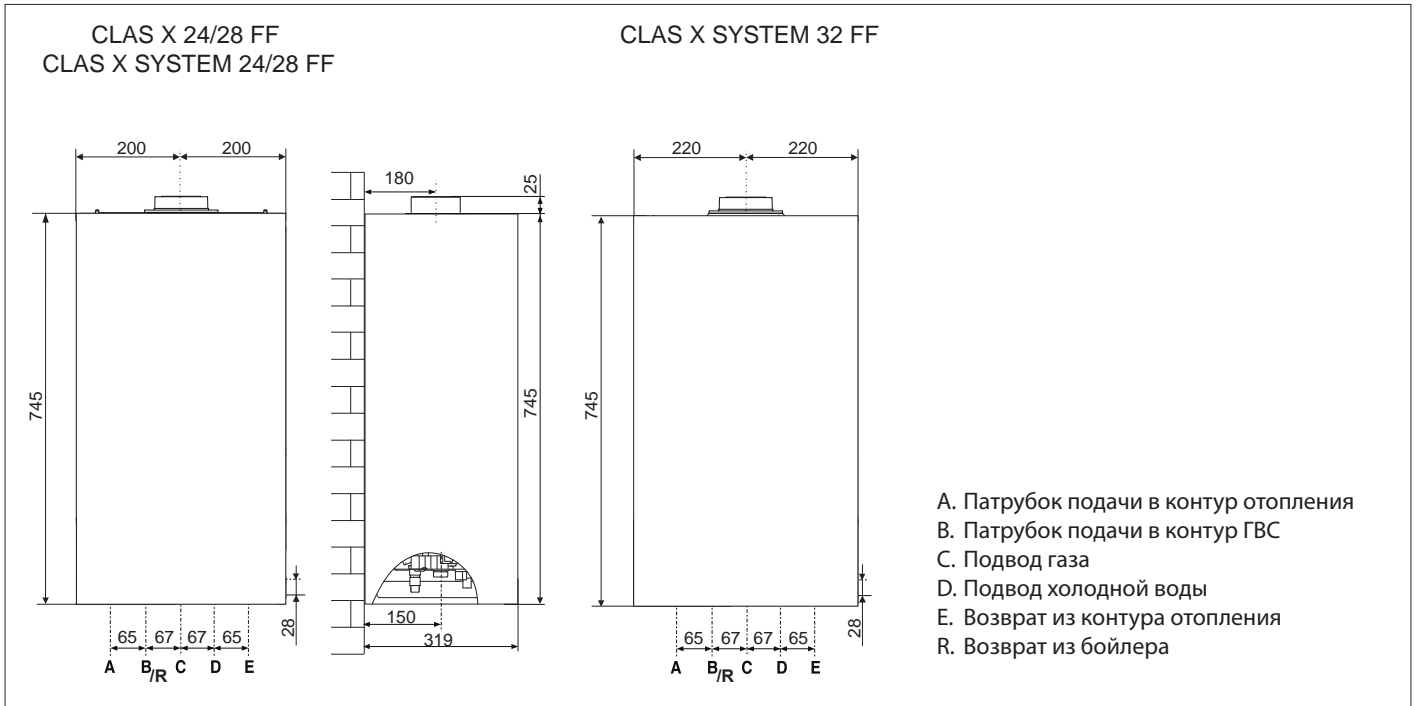
CLAS X SYSTEM



‰ *f*

1. Патрубок выхода продуктов сгорания
2. Пневмореле
3. Конденсатосборник
4. Первичный теплообменник
6. Датчик температуры на подаче в контур отопления
7. Горелка
8. Электроды розжига
9. Теплообменник ГВС
10. Газовый клапан
11. Предохранительный клапан контура отопления (3 бара)
12. Устройство розжига
13. Манометр
14. Кран подпитки
15. Фильтр контура отопления
16. Датчик протока в контуре ГВС
17. Циркуляционный насос с воздухоотводчиком
18. Реле мин. Давления
19. Датчик температуры на возврате из контура отопления
20. Привод трехходового клапана
21. Электрод контроля пламени
22. Камера сгорания
23. Расширительный бак
24. Вентилятор

‰...„

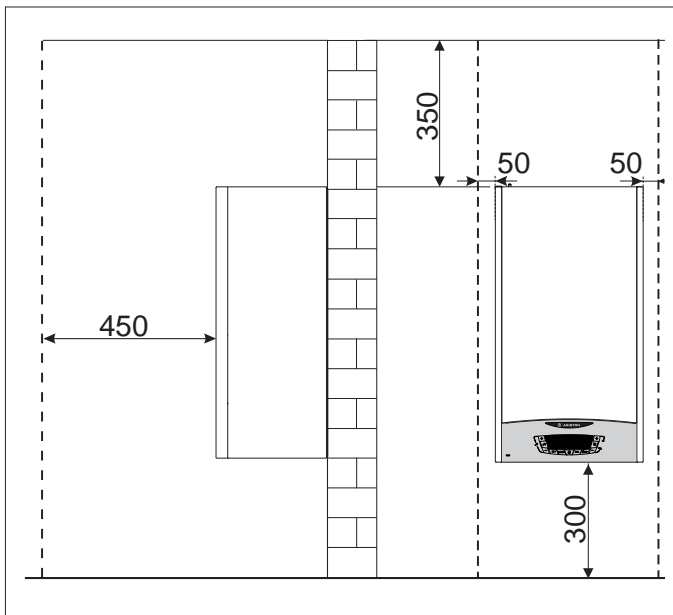


‰...„

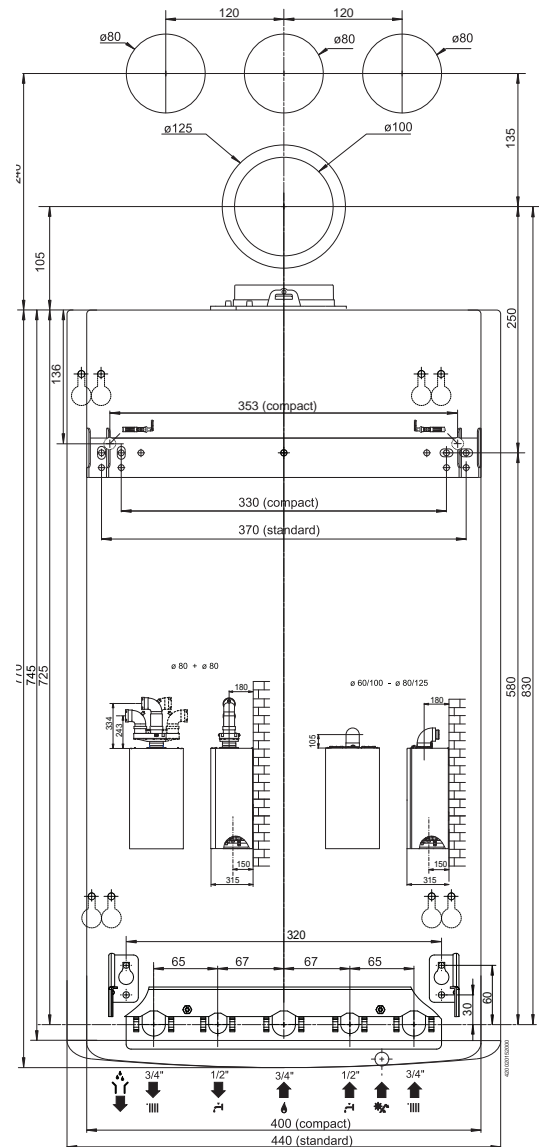
Для легкого доступа к котлу при техническом обслуживании следует обеспечить соответствующие минимально допустимые расстояния (свободное пространство) от корпуса котла до близлежащих предметов и поверхностей.

Устанавливать котел следует в соответствии с действующими нормами и правилами, а также в соответствии с требованиями производителя.

При установке обязательно используйте строительный уровень, котел должен находиться в строго вертикальном положении.



f • † Ž



| Общие сведения | Название модели | | CLAS X 24 FF | CLAS X 28 FF |
|-------------------------------|---|-----------|---|--------------|
| | Сертификат (номер) | | 044M | |
| | Тип дымоудаления | | C12-C22-C32-C42-C52-C62-C82 B22-B22p-B32 | |
| Энергетические характеристики | Номинальная тепловая мощность, макс./мин. (Hi) | кВт | 25,8 / 11,0 | 30,0 / 13,0 |
| | Номинальная тепловая мощность, макс./мин. (Hs) | кВт | 28,7 / 12,2 | 33,3 / 14,4 |
| | Номинальная тепловая мощность для ГВС, макс./мин.(Hi) | кВт | 25,8 / 11,0 | 30,0 / 13,0 |
| | Номинальная тепловая мощность для ГВС, макс./мин.(Hs) | кВт | 28,7 / 12,2 | 33,3 / 14,4 |
| | Тепловая мощность на выходе (режим отопления), макс./мин. | кВт | 24,0 / 9,5 | 28,1 / 11,6 |
| | Тепловая мощность на выходе (режим ГВС), макс./мин. | кВт | 23,6 / 10,0 | 27,4 / 11,9 |
| | К.П.Д. сгорания топлива, Hi/Hs | % | 93,7 | 93,8 |
| | КПД при номинальной мощности (60/80 °C), Hi/Hs | % | 93,1 / 83,8 | 93,6 / 84,3 |
| | КПД при мощности 30 % от номинальной (47 °C), Hi/Hs | % | 93,3 / 84,0 | 93,7 / 84,4 |
| | КПД на минимальной мощности, Hi/Hs | % | 86,7 / 78,1 | 89,3 / 80,4 |
| | Класс по К.П.Д. (директива 92/42/ЕЕС) | | ☆☆☆ | |
| | Максимальное потери тепла через корпус при ΔT = 50 °C | % | 0,6 | |
| | Потери тепла через дымоход при включенной горелке | % | 6,3 | 6,5 |
| | Потери тепла через дымоход при отключенной горелке | % | 0,4 | 0,4 |
| Выбросы | Остаточное давление | Па | 120 | 145 |
| | Класс по NOx | | 3 | |
| | Температура продуктов сгорания (G20) | °C | 117 | 113 |
| | Содержание CO ₂ (G20) | % | 6,5 | 6,0 |
| | Содержание CO (0 % O ₂) | млн-1 | 60 | 111 |
| | Содержание O ₂ (G20) | % | 8,8 | 9,7 |
| | Количество продуктов сгорания, не более (G20) | м3/ч | 56,9 | 71,2 |
| | Избыток воздуха | % | 72 | 86 |
| Отопление | Давление в расширительном баке | мпа (бар) | 0,1 (1) | |
| | Максимальное давление в контуре | мпа (бар) | 0,3 (3) | |
| | Объем расширительного бака | л | 8 | |
| | Температура воды в контуре отопления, не более/не менее | °C | 82 / 35 | |
| | Температура воды в контуре ГВС, не более/не менее | °C | 60 / 36 | |
| | Расход в контуре ГВС (через 10 мин при ΔT=30 °C) | л/мин | 11,2 | 13,2 |
| | Расход в контуре ГВС при ΔT=25 °C | л/мин | 13,5 | 15,7 |
| | Расход в контуре ГВС при ΔT=35 °C | л/мин | 9,6 | 11,2 |
| | Класс комфорта по ГВС (EN13203) | | ☆☆ | |
| | Расход воды в контуре ГВС, не менее | л/мин | < 2 | |
| | Давление в контуре ГВС, не более | мпа (бар) | 0,7 / 0,1 (7 / 1) | |
| ХАРАКТЕРИСТИКИ | Напряжение и частота | В/Гц | 220 / 50 | |
| | Потребляемая мощность | Вт | 108 | 131 |
| | Температура воздуха, не менее | °C | +5 | |
| | Класс защиты | IP | X5D | |
| | Вес | кг | 29 | 28 |

| Общие сведения | Название модели | | CLAS X SYSTEM | | |
|-------------------------------|---|-----------|--------------------------------------|-------------|-------------|
| | | | 24 FF | 28 FF | 32 FF |
| Сертификат (номер) | | | 044M | | 045M |
| Тип дымоудаления | | | C12-C32-C42-C52-C62-C82-B22-B22p-B32 | | |
| Энергетические характеристики | Номинальная тепловая мощность, макс./мин. (Hi) | кВт | 25,8 / 11,0 | 30,0 / 13,0 | 34,5 / 15,0 |
| | Номинальная тепловая мощность, макс./мин. (Hs) | кВт | 28,7 / 12,2 | 33,3 / 14,4 | 38,3 / 16,7 |
| | Номинальная тепловая мощность для ГВС, макс./мин.(Hi) | кВт | 25,8 / 11,0 | 30,0 / 13,0 | 34,5 / 15,0 |
| | Номинальная тепловая мощность для ГВС, макс./мин.(Hs) | кВт | 28,7 / 12,2 | 33,3 / 14,4 | 29,6 / 12,8 |
| | Тепловая мощность на выходе (режим отопления), макс./мин. | кВт | 24,0 / 9,5 | 28,1 / 11,6 | 32,3 / 13,2 |
| | Тепловая мощность на выходе (режим ГВС), макс./мин. | кВт | 23,6 / 10,0 | 27,4 / 11,9 | 32,2 / 14,0 |
| | К.П.Д. сгорания топлива, Hi/Hs | % | 93,7 | 93,8 | 93,1 |
| | КПД при номинальной мощности (60/80 °C), Hi/Hs | % | 93,1 / 83,8 | 93,6 / 84,3 | 91,1 / 82,0 |
| | КПД при мощности 30 % от номинальной (47 °C), Hi/Hs | % | 93,3 / 84,0 | 93,7 / 84,4 | 89,9 / 80,9 |
| | КПД на минимальной мощности, Hi/Hs | % | 86,7 / 78,1 | 89,3 / 80,4 | 85,0 / 76,5 |
| | Класс по К.П.Д. (директива 92/42/ЕЕС) | | ☆☆☆ | | |
| | Максимальные потери тепла через корпус при ΔT = 50 °C | % | 0,6 | | 2 |
| | Потери тепла через дымоход при включенной горелке | % | 6,3 | 6,5 | 6,9 |
| | Потери тепла через дымоход при отключенной горелке | % | 0,4 | 0,4 | 0,4 |
| Выбросы | Остаточное давление | Па | 120 | 145 | 130 |
| | Класс по NOx | | 3 | | |
| | Температура продуктов сгорания (G20) | °C | 117 | 113 | 125 |
| | Содержание CO ₂ (G20) | % | 6,5 | 6,0 | 6,4 |
| | Содержание CO (0 % O ₂) | млн-1 | 60 | 111 | 141 |
| | Содержание O ₂ (G20) | % | 8,8 | 9,7 | 9,0 |
| | Количество продуктов сгорания, не более (G20) | м3/ч | 56,9 | 71,2 | 77,2 |
| | Избыток воздуха | % | 72 | 86 | 75 |
| Отопление | Давление в расширительном баке | мпа (бар) | 0,1 (1) | | |
| | Максимальное давление в контуре | мпа (бар) | 0,3 (3) | | |
| | Объем расширительного бака | л | 8 | | |
| | Температура воды в контуре отопления, не более/не менее | °C | 82 / 35 | | |
| | Температура воды в контуре ГВС, не более/не менее | °C | 60 / 40 | | |
| ХАРАКТЕРИСТИКИ | Напряжение и частота | В/Гц | 220 / 50 | | |
| | Потребляемая мощность | Вт | 108 | 131 | 127 |
| | Температура воздуха, не менее | °C | +5 | | |
| | Класс защиты | IP | X5D | | |
| | Вес | кг | 29 | 28 | 28 |

| | | CLAS X | | | | | | | |
|--|--|-----------------------|----------------------|-----------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| | | 24 FF SYSTEM 24 FF | | 28 FF SYSTEM 28 FF | | SYSTEM 32 FF | | | |
| | | G20 | G31 | G20 | G31 | G20 | G31 | | |
| Низшее число Воббе(15 °С, 1013 мбар) | | МДж/м3 | 45,67 | 70,69 | 45,67 | 70,69 | 45,67 | 70,69 | |
| Входное давление газа | | мбар | 20 | 37 | 20 | 37 | 20 | 37 | |
| Давление газа на горелке | | | | | | | | | |
| | Максимальное в режиме ГВС | | мбар | 12,2 | 35,5 | 12,3 | 35,3 | 10,8 | 33,0 |
| | Максимальное в режиме отопления - абсолютная мощность (параметр 230) | | мбар | 12,2 (100) | 35,5 (100) | 12,3 (100) | 35,3 (100) | 10,8 (100) | 33,0 (100) |
| | Минимальное | | мбар | 2,3 | 6,8 | 2,4 | 7,0 | 2,1 | 6,8 |
| При розжиге (параметр 220) | | мбар | 4,5 (43) | 6,8 (5) | 5,6 (48) | 7,0 (5) | 4,9 (44) | 8,4 (54) | |
| Максимальная заданная мощность в режиме отопления - параметр 231 | | | 50 | 71 | 47 | 71 | 44 | 69 | |
| Задержка розжига (параметр 235) | | | Автоматический выбор | | | | | | |
| Количество форсунок | | шт. | 11 | | 13 | | 16 | | |
| Диаметр форсунок, | | мм | 1,32 | 0,8 | 1,32 | 0,8 | 1,32 | 0,78 | |
| Потребление газа(15 °С, 1013 мбар) (натуральный газ, м3/ч; сжиженный газ, кг/ч) | Максимальное (режим ГВС) | | 2,73 | 2,00 | 3,17 | 2,33 | 3,65 | 2,88 | |
| | Максимальное (режим отопления) | | 2,73 | 2,00 | 3,17 | 2,33 | 3,65 | 2,88 | |
| | Минимальное | | 1,16 | 0,85 | 1,38 | 1,01 | 1,59 | 1,17 | |

Котел может быть переоснащен с газа метана (G20) на жидкий газ (G30 - G31) или наоборот. Переоснащение котла должно выполняться квалифицированным специалистом с применением помощи специального комплекта.

Порядок переоснащения:

1. обесточить изделие
2. перекрыть газовый кран
3. отсоединить котел от сети электропитания
4. открыть камеру сгорания, как описано в параграфе «Порядок снятия кожуха и внутринних проверок».
5. заменить форсунки и наклеить этикетки, как показано в инструкциях к комплекту.
6. проверить газовые уплотнения
7. включить котел
8. настроить газ согласно инструкциям, описанным в параграфе («Проверка настройки газа»):
 - максимальная температура ГВС
 - минимальная
 - настраиваемая максимальная температура отопления
 - плавное зажигание
 - задержка зажигания
9. выполнить анализ продуктов сгорания.

“ аристон термо усь”

188676 Ленинградская область, Всеволожский район,
г. Всеволожск, Производственная зона г. Всеволожска,
ул. Индустриальная, д. №9, лит. А
Горячая линия Аристон +7 (495) 777 33 00
E-mail: service.ru@aristonthermo.com
www.ariston.com/ru

r 420010733100